

PÚBLICO

Índice AI: ASA 21/001/2004

AU 29/04

Tortura y malos tratos

23 de enero de 2004

INDONESIA

**Husni Abdullah, de 26 años, defensor de los derechos humanos
Mahyeddin, de 23 años, defensor de los derechos humanos**

A Amnistía Internacional le preocupa la seguridad de los defensores de los derechos humanos Husni Abdullah y Mahyeddin, que se encuentran en poder de la policía en la provincia de Nanggroe Aceh Darussalam (NAD). A Husni Abdullah no le han permitido ver a sus familiares ni recibir asistencia letrada, mientras que a Mahyeddin le han restringido el acceso a asistencia letrada, pero no a sus familiares. Según los informes, a ambos los han golpeado, y corren peligro de sufrir más torturas o malos tratos.

Husni Abdullah y Mahyeddin son miembros del Centro de Crisis del Pueblo, organización humanitaria que ayuda a los desplazados en la provincia de Nanggroe Aceh Darussalam.

A eso de las 9.30 de la mañana del 15 de diciembre de 2003, miembros de la Comandancia Militar de Distrito de Aceh del Norte (Kodim 0103) detuvieron a Husni Abdullah en la oficina del Centro de Crisis del Pueblo en la localidad de Meunasah Mesjid Cunda, subdistrito de Muara Dua, distrito de Aceh del Norte. Los soldados registraron la oficina, golpearon a Husni Abdullah, le pidieron que diera los nombres de otros miembros de la organización, y luego se lo llevaron en un vehículo. Aproximadamente a las 12 de la mañana del mismo día, detuvieron a Mahyeddin en un café del pueblo de Sawang Kupula Cunda, subdistrito de Muara Dua. También en este caso la detención fue efectuada por personal de la Kodim 0103.

Inicialmente a ambos hombres los mantuvieron en la Kodim 0103, aunque a los familiares, abogados y personal de organizaciones de derechos humanos que preguntaron por ellos les dijeron que no estaban allí. El día 3 de enero o en fecha cercana, los trasladaron a la comisaría de distrito (Kapolres) de Aceh del Norte, en la ciudad de Lhokseumawe, a cuya prisión trasladaron más tarde a Mahyeddin, que pudo acceder a asistencia letrada al menos en una ocasión. Husni Abdullah sigue en la comisaría de distrito de Aceh del Norte. A ambos los han acusado de pertenecer al movimiento armado de oposición Movimiento Aceh Libre (*Gerakan Aceh Merdeka, GAM*).

Según los informes, a ambos los han golpeado bajo custodia, y Husni Abdullah ha perdido varios dientes a consecuencia de los golpes con ambas manos y los culatazos recibidos.

INFORMACIÓN GENERAL

En la medianoche del 19 de mayo de 2003, se declaró el estado de emergencia militar en la provincia de Nanggroe Aceh Darussalam tras romperse acuerdo de alto el fuego entre el gobierno de Indonesia y el Movimiento Aceh Libre (GAM). Durante las operaciones del ejército indonesio contra el GAM ha habido informes de graves violaciones de derechos humanos, incluidas ejecuciones extrajudiciales de adultos y niños. Según los informes, desde que empezaron las actuales operaciones militares han muerto unas 1.300 personas.

El ejército ha anunciado su intención de aprehender y detener a los individuos que, en su opinión, apoyan al GAM o tienen relación con él. Las autoridades del estado de emergencia afirman que desde mediados de mayo han sido detenidos o se han rendido unos 2.000 miembros del GAM. Preocupa la posibilidad de que algunas de estas personas no sean en realidad miembros del grupo, sino que simplemente sean partidarios de sus objetivos o contrarios a las operaciones del ejército. Fuentes del propio ejército han reconocido que es difícil distinguir entre miembros del GAM y civiles.

Entre los detenidos hay miembros de organizaciones políticas que defienden la independencia de Nanggroe Aceh Darussalam y también miembros de organizaciones de derechos humanos. El jefe militar local ha

avisado directamente a los miembros del Centro de Crisis del Pueblo y a otras organizaciones que critican las operaciones militares en Nanggroe Aceh Darussalam de que serán objetivo de detención. En agosto de 2003, cuatro miembros del Centro de Crisis del Pueblo de la capital de la provincia, Banda Aceh, fueron detenidos, interrogados durante cinco horas y, después, puestos en libertad.

Cualquier persona detenida por la policía y el ejército en Nanggroe Aceh Darussalam corre peligro de ser torturada, maltratada o de sufrir otras violaciones de derechos humanos. Según informan los medios de comunicación, desde mayo de 2003 son ya 994 las personas que han sido juzgadas. Las organizaciones locales de derechos humanos han expresado su preocupación por el incumplimiento de las normas internacionales en estos juicios.

Desde que comenzó el conflicto de la provincia de Nanggroe Aceh Darussalam, hace 26 años, ha habido miles de víctimas civiles. En sus operaciones contra el GAM, las fuerzas de seguridad indonesias han cometido graves violaciones de derechos humanos, como homicidios ilegítimos, "desapariciones", torturas y detenciones ilegales. También el GAM ha cometido abusos contra los derechos humanos.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen sus llamamientos para que lleguen lo antes posible, en inglés, en bahasa indonesio o en su propio idioma:

- expresando su preocupación por la seguridad de Husni Abdullah y Mahyeddin, detenidos por el ejército en Nanggroe Aceh Darussalam el 15 de diciembre de 2003;
- expresando su preocupación por los informes según los cuales han sido torturados, y pidiendo a las autoridades que garanticen que no serán sometidos a nuevas torturas o malos tratos;
- recordando a las autoridades que ciertos derechos, como el derecho a la vida y a no ser torturado, no pueden ser restringidos ni suspendidos, ni siquiera en situación de emergencia militar;
- instando a las autoridades a que pongan en libertad inmediatamente y sin condiciones a Husni Abdullah y Mahyeddin si han sido detenidos únicamente por realizar actividades o expresar opiniones pacíficamente;
- pidiendo a las autoridades que se aseguren de que todos los miembros de la policía y del ejército son conscientes de la función legítima de los defensores de los derechos humanos y de su responsabilidad de protegerlos en virtud de la Declaración sobre el Derecho y el Deber de los Individuos, los Grupos y las Instituciones de Promover y Proteger los Derechos Humanos y las Libertades Fundamentales Universalmente Reconocidos.

LLAMAMIENTOS A:

Jefe de Policía (Kapolres) de Aceh del Norte

Lt. Col. Drs. Wanto Sumardi SH

Markas Polisi Aceh Utara

Jl. Banda Aceh, Medan No. 1

Aceh Utara

Nanggroe Aceh Darussalam

Indonesia

Telegramas: Markas Polisi Resort Aceh Utara, Lhokseumawe, NAD, Indonesia

Fax: + 62 656 43490 (Si contestan, pidan tono de fax diciendo: "saya mau kirim fax")

Tratamiento: Dear Kapolres / Jefe de Policía

Jefe de la Comandancia Militar (Kodam) / Pangdam Iskandar Muda

Maj.Gen Endang Suwarya

Markas Komando Daerah Militer Iskandar Muda

Jl. Ahmad Yani, Simpang Lima

Banda Aceh, Nanggroe Aceh Darussalam

Indonesia

Telegramas: Pangdam Iskandar Muda, Banda Aceh, NAD, Indonesia

Fax: + 62 651 27063 / 26979 (Si contestan, pidan tono de fax diciendo: "saya mau kirim fax")

Tratamiento: Dear Major General / General

COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:

Jefe de Policía, Nanggroe Aceh Darussalam (NAD)

Brigadier General Bahrumsyah Kasman

Kapolda Aceh

Jalan Cut Meutia No. 3

Banda Aceh, Nanggroe Aceh Darussalam
Indonesia

Fax: + 62 651 23670/ 22488

y a los representantes diplomáticos de Indonesia acreditados en su país.

ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 5 de marzo de 2004.